

## North East of England British Sign Language/English Interpreters Contact Details

*Last update February 2012*

### Disclaimer

To the best of our knowledge the information regarding BSL/English Interpreters details is correct. NO responsibility is accepted for any information that may inadvertently mislead or is no longer relevant. It is strongly recommended that you check with individual interpreters to clarify any of the details.

Name		Status	Location	Email	Telephone	Mobile/SMS	Fax	Avail
Paul Hann	◆▲	MITI/MVLP	Newcastle	paulhann@me.com	(0191) 242 3924	07790 959884	(0191) 286 1839	D/E/W
Tim Raynor		RSLI	Newcastle	bsltim@yahoo.co.uk	(0191) 270 9530	07824 862713	N/A	D/E/W
Tony Beckett	◆▲	RSLI/MVLP	Sunderland	mail@northernsign.co.uk	(0191) 529 4652	07710 922138	(0191) 529 4652	D/E/W
Granville Tate	◆▲	MITI/MVLP	Durham	gtate@btinternet.com	(0191) 378 3084	07739 642900	(0191) 378 9527	D/E/W
Malcolm Pyle	◆▲	RSLI/MVLP	M'brough	malcolmpyle@me.com	(01642) 594 333	07734 417777	N/A	D/E/W
Ian Johnston	◆▲	RSLI	Darlington	ianinterpreter@live.co.uk	(01325) 242105	07877 235739	N/A	D/E/W
Kevin Robson		RSLI/MASLI	Gateshead	kevin_signup@yahoo.co.uk	N/A	07796 392390	N/A	D/E
Andy Long		RSLI/MASLI	Cumbria	andylongsli@hotmail.com	(01900) 818989	07719 410833	N/A	D/E/W

Name		Status	Location	Email	Telephone	Mobile/SMS	Fax	Avail
Mandy Fraser	◆▲	RSLI/MVLP	Newcastle	mand@iksville.fsnet.co.uk	(0191) 295 4616	07790 598523	(0191) 295 4616	D/E/W
Annie Brotherton	◆▲	MVLP	Newcastle	annie@spring16.orangehome.co.uk	(0191) 273 4396	07773 290450	(0191) 273 4396	D/E/W
Therese Graham		RSLI/MASLI	Newcastle	theresegraham300@msn.com	(0191) 266 5985	07850 948746	(0191) 266 5985	D/E/W
Faye Alvi		RSLI/MVLP	Newcastle	fayejamieson@hotmail.co.uk	(0191) 265 6381	07944 005543	(0191) 234 5919	D/E/W
Steph McCardle		MVLP	Gateshead	stephniem@hotmail.com	N/A	07738 679303	N/A	D/E/W
Karen Vasey		RSLI/MVLP	Gateshead	karenvbsl@orangehome.co.uk	(0191) 414 8209	07773 710666	N/A	D/E/W
Viv Pluse-Uzun	◆▲	RSLI/MVLP	Gateshead	vivbsl@hotmail.com	N/A	07971 575123	(0191) 442 0010	D/E/W
Pauline Coldwell		MASLI	Gateshead	pollyandhenda@msn.com	N/A	07913 593428	N/A	E/W
Judith Barnett	▲	RSLI/MVLP	S' Shields	judithbarnettbsl@aol.com	(0191) 456 6705	07879 695888	(0191) 427 7672	D/E/W
Rhona Stanbury	◆▲	RSLI/MASLI	Whitley Bay	rhona_stanbury@hotmail.com	(0191) 252 1268	07712 163366	N/A	D/E/W

**Interpreting Information and Quick Guides: [www.northeast-bslenglish-interpreters.co.uk](http://www.northeast-bslenglish-interpreters.co.uk)**

General Guidance, Mental Health Settings, Police Settings, Conference Settings

## North East of England British Sign Language/English Interpreters Contact Details

Name		Status	Location	Email	Telephone	Mobile/SMS	Fax	Avail
Hayley Lee-Wilson	▲	RSLI/MASLI	N' Shields	hayleylafferty@hotmail.com	N/A	07734 671569	N/A	D/E/W
Jennifer Payne		JUNIOR	N' Shields	jennifer.payne62@yahoo.co.uk	0191 258 7813	07929 649914	0191 258 7813	D/E/W
Sandra Williams		RSLI/MASLI	Sunderland	sandra.watson18@googlemail.com	(0191) 510 3147	07989 387736	N/A	D/E/W
Katie Webster		JUNIOR	Sunderland	poppyfields4@hotmail.com	N/A	07733 442299	N/A	D/E/W
Anne Rudkin		RSLI/MVLP	Durham	annemariarudkin@hotmail.com	(0191) 581 0300	07792 449484	N/A	D/E/W
Anne Davison		RSLI	Durham	streampebble@hotmail.co.uk	N/A	07811 781920	N/A	D/E/W
Monica Wallace		RSLI/MVLP	Durham	monica.wallace652wallace@btinternet.com	(01388) 451 744	07712 445089	N/A	D/E/W
Lynn Jordan	▲	RSLI/MVLP	Durham	lynn.jordan@ymail.com	0191 387 5678	07793 323817	N/A	D/E/W
Wilma Shepherd		SASLI	Morpeth	wilmamccall@hotmail.com	(01670) 505 262	07793 718300	(01670) 505 262	D/E/W
Caroline Bickerton	◆	RSLI/MASLI	Cumbria	waltzingma@btinternet.com	(01768) 896 312	07941 929986	(01768) 896 312	D/E/W
Kath Keogan		RSLI/MVLP	Darlington	kathkeogan@live.co.uk	(01325) 308 337	07711 039387	(01325) 30 8337	D/E/W
Charlotte Kemp		RSLI	Darlington	charlotteatork@hotmail.com	(01325) 353 671	07932 795236	(01325) 353 671	D/E/W
Margaret Musgrave	◆▲	MVLP	Hartlepool	mmusgrave@ntlworld.com	(01429) 296 634	07779 653450	(01429) 296 634	D/E/W
Ann Pyle	◆▲	RSLI/MVLP	M'brough	annsigns@aol.com	(01642) 594 333	07879 233733	N/A	D/E/W
Angela Walker		RSLI	M'brough	ang-walker@hotmail.co.uk	01642 576557	07749 903977	N/A	D/E/W
Debbie Snodgrass	◆	RSLI/MVLP	Richmond	snods61@hotmail.co.uk	(01748) 835 664	07932 532582	N/A	D/E/W
Sue Lee	◆	RSLI/MASLI	Richmond	sue_nonconformist@hotmail.com	N/A	07742 696752	N/A	D
Vicky Crawley	◆▲	RSLI/MVLP	York	victoriacrawley@yahoo.co.uk	(01904) 652437	07711 778079	N/A	D/E/W

**Key:**

- ◆ Undertakes legal interpreting
- ▲ Undertakes mental health interpreting

**D=Days E=Evenings W=Weekends**

MASLI = (Full Member of ASLI)  
 MITI = (Member of the Institute of Translation & Interpreting)  
 SASLI = (SASLI Registered (Scottish Association of Sign Language Interpreters))  
 RSLI = (Registered Sign Language Interpreter)  
 MVLP = (Member of Visual Language Professionals)  
**MASLI/MITI/MVLP/SASLI/RSLI = Qualified**

**Interpreting Information and Quick Guides: [www.northeast-bslenglish-interpreters.co.uk](http://www.northeast-bslenglish-interpreters.co.uk)**

General Guidance, Mental Health Settings, Police Settings, Conference Settings